NACIONES
UNIDAS

A

Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/43/395
7 de junio de 1988

ORIGINAL: ESPAÑOL

Cuadragésimo tercer período de sesiones
Tema 36 de la lista preliminar*

POLITICA DE APARTHEID DEL GOBIERNO DE SUDAFRICA

Carta de fecha 3 de junio de 1988 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Guinea Ecuatorial ante las Naciones Unidas

Bajo instrucciones de mi Gobierno, respetuosamente me permito hacerle llegar un ejemplar de la Declaración del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación de la República de Guinea Ecuatorial, sobre la pretendida existencia de relaciones de cooperación entre Guinea Ecuatorial y el Gobierno minoritario racista de Sudáfrica (véase el anexo).

Al respecto, ruégole a Vuestra Excelencia utilice sus acostumbrados buenos oficios en el sentido de que el contenido de la citada declaración sea distribuido a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas como documento oficial de la Asamblea General en relación con el tema 36 de la lista preliminar.

(Firmado) Dr. Dámaso Obiang NDONG
Embajador
Representante Permanente

---

* A/43/50.

3 P.

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

ANEXO

Declaración del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación de Guinea Ecuatorial, sobre la pretendida existencia de relaciones de cooperación entre Guinea Ecuatorial y el Gobierno racista de Sudáfrica

Con ocasión de las declaraciones formuladas, ante los medios de comunicación de masas nigerianos, por el Honorable Ministro de Asuntos Exteriores de la República Federal de Nigeria, Mayor General Ike Nwachukwu, el término de su visita oficial a Malabo, del 4 al 5 de mayo de 1988, el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación formula la siguiente

Declaración:

Desde hace algún tiempo, los medios de comunicación de masas y ciertas declaraciones oficiales en la República Federal de Nigeria vienen haciendo eco de una pretendida presencia sudafricana en Guinea Ecuatorial y de una supuesta existencia de relaciones de cooperación entre nuestro país y el régimen sudafricano.

Se ha hablado sobre la firma de acuerdos entre Guinea Ecuatorial y la República de Sudáfrica con una imaginada aportación económica de varios millones de dólares americanos, destinada a financiar la construcción de un satélite que enlace Pretoria con Europa, la ampliación del aeropuerto de Malabo, así como la construcción de una base militar sudafricana y su puesta al servicio para aviones sudafricanos.

A raíz de tales informaciones, carentes de todo fundamento y sentido, el Gobierno de Guinea Ecuatorial, fiel y consciente de su política de unidad, paz y justicia en el interior del país y a sus principios de amistad, cooperación y buena vecindad para con todos los países compartidores de los mismos principios, no ha vacilado, como se recordará, en establecer contactos de alto nivel con Nigeria y durante los cuales ha desmentido categóricamente la existencia de relaciones con el régimen racista sudafricano y negado haber concluido acuerdos de cooperación con dicho régimen.

Como lo ha demostrado desde el pasado, la República de Guinea Ecuatorial no puede en ningún caso traicionar su libertad e independencia ni comprometer su soberanía sirviéndose de trampolín o de factor desestabilizador susceptible de constituir una amenaza contra la seguridad, soberanía e independencia de ningún otro Estado, ya que estaría en contradicción a su política y a sus principios y, por demás, en relación a la República Federal de Nigeria, a su compromiso suscrito en el Tratado de Amistad y Buena Vecindad, firmado en Malabo el 15 de octubre de 1982 y ratificado hasta ahora sólo por Su Excelencia el Presidente de la República de Guinea Ecuatorial, el día 8 de enero de 1983, mientras no se ha recibido la ratificación de la otra parte.

La postura del Gobierno de la República de Guinea Ecuatorial con respecto a la política sudafricana basada en el apartheid, ha sido reiteradamente expuesta, sin ambigüedades, en todos los foros internacionales del sistema de las Naciones Unidas, de la Organización de la Unidad Africana, del Movimiento de los Países No Alineados, etc., y de una forma constante y permanente, en todas y cada una de las

/...

Digitized by Dag Hammarskjöld Library

declaraciones oficiales del Presidente de la República, con ocasión de solemnidades nacionales. El Gobierno de Guinea Ecuatorial ha condenado, condena y condenará siempre la política del apartheid y ha apoyado, apoya y seguirá apoyando los movimientos de liberación de Africa austral y el reconocimiento de los derechos de los negros sudafricanos a participar mayoritariamente en la dirección política de su país.

El Gobierno de Guinea Ecuatorial entiende que la lucha contra el apartheid es solidaria desde el punto de vista africano, al objeto de que la mayoría negra disfrute los mismos derechos como los blancos en Sudáfrica, de suerte que la contribución de todos los Gobiernos africanos para combatir dicho sistema es imperante y necesaria; por lo tanto, no concebimos que dicha lucha, es decir, la eliminación del apartheid, constituya la implantación de otro sistema similar, de allí que Guinea Ecuatorial apoye las iniciativas que hayan conducido el encuentro histórico de Dakar entre negros y blancos sudafricanos para combatir el apartheid.

Guinea Ecuatorial practica la política económica de libre mercado y está decidida a luchar solidariamente contra todo sistema que imposibilite el libre desarrollo de la democracia de los pueblos, sin admitir en esta tarea concepciones extrañas de carácter dogmático.

Los ecos dispersos difundidos de manera provocativa por los medios de comunicación de masas nigerianos y otras fuentes oficiales sobre una pretendida inseguridad por parte del Estado nigeriano como consecuencias de supuestas e imaginarias relaciones entre Guinea Ecuatorial y Sudáfrica, no pueden ser sino una excusa para materializar intenciones que paralelamente se niegan y se afirman.

Ante estas maniobras, que no encierran en su fondo, más que tergiversaciones y distorsiones de la realidad de la situación sólo en único propósito de desviar y confundir la opinión pública internacional, el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación, en consecuencia, aprovecha esta nueva oportunidad para recordar los principios y criterios apuntados que guían y esperan seguirán guiando la cooperación entre la República de Guinea Ecuatorial y la República Federal de Nigeria, y reitera la invitación formulada por el Ministro de Estado Encargado de Asuntos Exteriores y Cooperación, Don Marcelino Nguema Onguene, a los representantes diplomáticos, consulares y de organismos internacionales acreditados y a la prensa internacional para que visiten Guinea Ecuatorial e informen la realidad que detecten sobre el terreno.

Malabo, 11 de mayo de 1988

Digitized by Dag Hammarskjöld Library